

Cyrano

■ *“Cyrano”* est un drame romantique en cinq actes d’après la pièce d’Edmond Rostand. Écrite à l’origine pour une cinquantaine de personnages, elle est ici interprétée par cinq comédiens enthousiastes qui apportent à ce texte, tant de fois adapté, une énergie nouvelle, servie par une mise en scène visuelle et burlesque.

Cette magnifique histoire d’amour incroyablement populaire reste une illustration de l’amour malheureux. Cyrano, héros romantique à l’âme de poète et au nez de clown, est éperdument amoureux de Roxane. Le jeune et séduisant Christian est également épris de cette dernière, mais il ne possède pas les talents de poète et la grandeur d’âme de Cyrano. Entre les deux hommes va se conclure un pacte pour gagner l’amour de la belle. Mais le Comte De Guiche va s’interposer au sein de cette mécanique bien huilée.

■ Cyrano, a romantic hero with the soul of a poet and the nose of a buffoon, is deeply in love with Roxane. Christian, handsome but stupid and very clumsy when it comes to women, is also in love with Roxane. He lacks the arts of seduction, a serious handicap in his courtship. Cyrano and Christian devise a plot to win her heart. But the coast is not clear : Count de Guiche, head of the armies, is quite certain he can win over the popular Roxane. She, however, circumvents Count de Guiche’s advances by marrying Christian. In the end poetry will prevail!

■ Cyrano, un héroe romántico con un espíritu poético y una nariz de payaso, está profundamente enamorado de Roxanne. Christian, guapo, pero estúpido y muy torpe con las mujeres está también enamorado de Roxanne. No conoce el arte de la seducción lo que le impide hacerle la corte a ésta. Cyrano y Christian hacen un pacto para conquistar el corazón de la bella Roxanne. Pero las complicaciones empiezan a surgir: el conde de Guiche, jefe de los ejércitos está seguro, por su parte de poder obtener el amor de Roxanne. Pero ésta lo rechaza y se casa con Christian. Al final de la obra prevalecerá el sentido poético.